fls 1,50

BOULEVARD

Foto: Anthony Carlo - La Prensa

ANJA 3 - No. 29 - MAART 1979



"BOULEVARD"
I SU NUMERONAN DI SUERTE



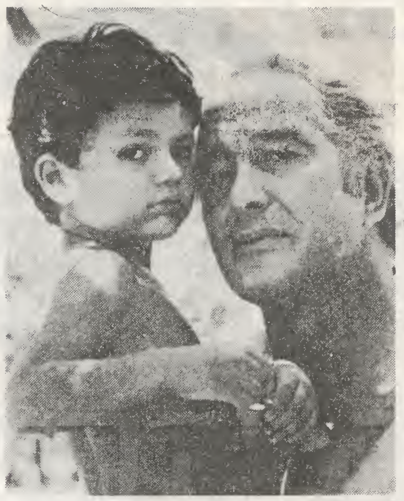
18	58
29	34
40	45
63	70
86	94

Redactor: Theolindo Lopez
Carta por ser dirigi pa
"BOULEVARD"
Sta. Cruz 162 - ARUBA
TEL: 8254

Tur articulo ta reserva i bouw di ningun medio por ser copia of usa bouw di ningun instancia sin permiso di su redactor. Cada autor ta responsable pa su articulo.

Imprenta:
INTERPRINT

RONALD BIGGS TA GRADICI SU LIBERTAD NA SU YIU HOMBER CHIQUITO



Ronald Biggs cu su yiu homber chiquito kende ainda ta carga e nomber di su mama.

Ta mas o menos un dies cinco aña pasa cu Ronald Biggs a wordo condena cu 30 aña di castigo pa bai sera den prison pa motibo di a tuma parti den un di e robonan di trein mas grandi casi den historia di mundo. Ronald Biggs solamente a cumpli cu dos aña di su castigo, pa motibo cu e la huy for di e prison Wandsworth cual ta kedando na London pa despues desaparece den direccion di Australië.

Mas despues Ronald Biggs a bai na Rio-Brazil pa ayanan skonde su mes pa e autoridadnan policial. E nacemento di Michael Fernand de Castro, kende te ainda ta carga e nomber (Faam) di su mama, pa cual e ley Braziliano ta defeni cu un tata di un yiu Braziliano no por wordo entrega na mannan di autoridadnan di otro pais. E ley aki a libra Ronald Biggs pa e por a haci un viaha contra di su voluntad cu mannan na cadena.

Pa e motibo aki ta comprendible e stimacion grandi cu e tata y e yiu tin pa otro. Michael kende ta den su di tres aña ta comprende henter e situacion aki hopi bon. Ronald Biggs hunto cu su yiu ta divirtiendo nan mes hopi bon na Brazil; hunto nan dos ta bai landa na e lamar di Rio, nan ta come hunto y nan ta hunga cu otro.

Ronald Biggs ta haciendo tur su posible pa siña su yiu homber e idioma ingles, pero mayoria parti conhuntamente nan dos ta papia portugees cu otro.

Actualmente Ronald Biggs e gangster pa su bisiñanan ta wordo yama Mike Haynes, "assultants do tram pagador."

Pero aunque cu e ley Braziliano a brinda Ronald Biggs e libertad pa e no wordo entrega na Inglaterra, sinembargo tin algun reglamento cu esaki; porehemplo no ta wordo permiti na Ronald Biggs pa e por drenta barnan of nightclubnan y tampoco no ta permiti pa e por ta ariba caya despues di 10'or di anochi. Tambe ta prohibi pa e por viaha pafor di e estado Rio de Janeiro, mientras cu e no mag di tin un rijbewijs, tampoco un cuenta na banco y e no mag di casa of por tin un trabou.

RECHERCHE DEN W.C.

E mama di su yiu homber Michael, Raimunda de Castro, actualmente ta bibando na Zwitserland na unda e ta trahando como un bailarina den un nightclub. Ronald Biggs tin cu tene e cas limpi, haci respondi, laba tur loque ta sushi y ademas haci cuminda.

"Dos vez pa siman, mi ta coi un bus pa acudi na e polis di Rio na unda mi mester firma un papel pa prueba



1.	Todavia creo en el amor	Fausto Rey
2.	Hombre de otro mujer	Maria Elena
3.	Asi me paga tu corazon	Blanca Luz
4.	I will survive	Gloria Gaynor
5.	Atrevida	Tommy Olivencia
6.	Cuando pienso en ti	Lila Deneken
7.	Preguntale	Julio Iglesias
8.	Ya para que	Juan Gabriel
9.	Di mi bo ta	Los Juveniles
10.	Y las mariposas	Joan Sebastian
11.	Miraron llorar a un hombre	Vicente Fernandez
12.	Milly	Ronaldo
13.	Bo duda den mi amor	Boysy Croes
14.	La Suegra	Johnny Ventura
15.	Me ire	Jose Luis Rodriguez
16.	Accion Cobarde	La Revolucion Latina
17.	This month in time	Engelbert Humperdinck
18.	Entre el recuerdo y el olvido	Mirla Castellanos
19.	Cuando vuelvas	Wilkens
20.	Nos ritmo di tumba	Boysy Croes
21.	Maria	Oscar D'Leon y su salsa mayor
22.	El Bajio	Celia Cruz, Johnny Pacheco
23.	Cariño	Lucha Villa
24.	Pardon para lo dos	Lindomar Castilho
25.	Ooh Baby, baby	Linda Ronstadt
26.	I just fall in love again	Anne Murray
27.	Solo di Aruba	Pierewietje
28.	Mi congo te llama	Eddie Palmien
29.	A little more love	Olivia Newton John
30.	I am a man	Macho

cu ainda mi ta bibando akinan," Ronald a conta. Tabata na 1974 ora cu un inspecteur di Scotland Yard a haci un viaha pa Rio de Janeiro pa arresta Ronald Biggs, pero e la bai man bashi bek na su pais. Tabata net pa casualidad cu e mainta ey, e amiga di Ronald a bin na conte cu e ta na estado. Y akinan Ronald a probecha di e ley Brasiliano. Ronald Biggs a bisa e siguiente: "Esaki tabata mi suerte, pasobra e ley akinan ta bisa, cu si un muher Braziliana ta sperando un yiu di bo, cu hamas nan por entrega bo na un otro pais."

Ronald Biggs actualmente ta hibando un bon bida den e pueblo cariñoso Sepetiba, na sur di Rio de Janeiro. Ronald ta bibando den un villa blanco hopi atraente. Den e w.c. di e cas tin un potret colga di e recherche Jack Slipper, e persona cu a haci un viaha especialmente pa arresta Ronald Biggs. Den e jardin di e cas tin varios mata y tambe palmnan di coco. Hopi hende ta hiba e pensamento cu Ronald mester tin un lugar na unda den vez en cuando e ta bai cobra placa, manera e tabata haci na 1963. Pero lubida esaki. Aunque cu Ronald Biggs no tin un entrada fiho sinembargo e sabi con pa mantene su mes. E bida na e strand di Brazil ainda ta barata. Ronald actualmente ta pagando solamente 80 dollar pa luna pa huur di cas. Pero si ta asina cu sa tin momento cu e ta ricibi placa bou di mesa pa e presenta dilanti television of pasobra nan ta publica un buki tocante su persona. Ronald Biggs hasta ta ricibi placa for di esnan cu ta bishite, y cu esaki tanto su persona y su yiu homber ta hiba un bida sin preocupacion. Ademas kiko por ta mas mihor cu drumi henter dia na strand pa bira bruin.

DANKI NA SU YIU

Ronald Biggs ta biba bon cu su bisiñanan. Pero e por recorda ainda manera ta ayera ora cu su toca-disco a desaparece. "Mi tabata herbe di rabia y mi tabata pensa den mi mes: esaki no ta husticia, como cu nan tin un lema aki na Brazil cu ta bisa, "un ladron cu horta un ladron, ta ricibi 100 aña di perdon. Mi no ta comprende pakiko nan mester skop mi atrobe den e cuadrilla di criminalidad si mi a demostra esaki hibando un bida honesto" Ronald Biggs ta stima su yiu homber chiquito y e ta proteha su yiu den su braza na momento cu bo tira un bista ariba su yiu. Ronald Biggs di un cos e ta sigur y cu esey e tin cu gradici na su yiu homber Michael cu awe e por ta na Brazil. Pa e motibo aki e ta brinda Michael tur e oportunidad pa e por disfruta bon di su bida.



Raimunda de Castro actualmente ta bibando na Zwitserland na unda e ta trahando como bailarina.

SU NOMBER TABATA NOBENTA Y CUATRO



Phyllis Sherwin di 31 aña tabata tin dies aña casa y e ta mama di cuatro yiu. Esun di mas chiquito ta tin dos aña di edad ora cu e la bolbe cai na estado. Su esposo a exigi pa e haci un abortus, como cu e no ta desea mas yiu. Akinan ta sigui e historia berdadero scirbi pa Phillis Sherwin.

For di e bentana di su dormitorio Phillis tabata mirando con su cuatro yiunan ta hungando den e cura di cas. Sandra e yiu muher chiquito tabata soyando den un schommel, mientras cu Robert tabata pushando e schommel. Arnold y Andres tabata hungando caco scondi, mientras cu e tabata por a mira Teresa Marsh kende ta un bisinja di dje ta bordando.

Phyl ta leuw den su pensamento. Un cos lo ta sigury esey ta cu e mester bandona su casa si e no kier hundi su mes. Phyl ta para cu un dicicion dificil pa enfrenta, pa e motibo ey e la dicidi di bai na e parque pa asina e por concentra un poco mas mihor pa e problema cu e ta den.

Den profundo di su curazon e sabi cu e no por permiti pa e baby cu e ta sperando ser mata. Pero Norman, su casa ta exigi pa e haci un abortus. E kier pa e tira e yiu afor. Esaki ta algo cu e no por haci. Pa dies aña largo e tabata biba feliz hunto cu Norman, pero awor a yega asina leuw cu e mester bandona su casa. Norman tabata un homber bon te di mas pe. Un homber cu casi no sa bebe y tampoco despues di su trabou e sa yega cas fastioso. Por wordo bisa cu te na November 1975 nunca e no ta tin un pleitamento formal cu Norman. Pero despues a yega asina leuw, cu Phyl mester a pone su casa na altura cu e ta na estado. Phyl mes tabata sinti su mes drama den felicidad. Sperando un baby atrobe pa Phyl ta algo mas bunita cu por existi na mundo. Andrea kende ta e yiu mayor tin nuebe aña, Arnold tin siete aña, Robert tin cuatro aña y Sandra tin dos aña di edad. Phyl tin un solo deseo y esey ta pa bolbe haya un baby, pero e no a tene cuenta ariba e manera cu Norman lo bai reacciona. Cu un cara contento y cu wowonan brillando di felicidad Phyl a dicidi di participa na Norman cu e ta sperando un baby.

Norman despues di a tende loque Phyl a participa na su persona a reacciona na e manera aki: "Kiko bo ta bisando ey, atrobe un otro yiu? Ai mi Dios, Phyl, no ta bastante ainda. Bo tin cu pensa bon, cu nos no ta hende rico y ademas nos ta pasando bastante duro caba pa nos enfrenta e bida aki. No lubida cu nos tin cu paga bastante placa ainda ariba e hypotheek y esaki no ta poco, ademas e situacion na Inglaterra no ta coi gaba. Ademas, Phyl, bo tin cu comprende tambe cu mi a keda tres luna sin trabou pa motibo di welga cu a tuma lugar y bo mes sabi cu pa motibo di esey nos a haya nos den un debe grandi. No Phyl, kere mi, nos no por perminti un otro baby mas. Mi kier pa bo tira e yiu ey afor."

E palabranan ey tabata resona ainda den su orea na momento cu Phyl a

coi su maleta y sin cu ningun hende a ripara a sali for di su cas. "Mi kier pa bo tira e yui ey afor." Esaki ta e palabra cu su casa a bise, manera ta trata ora cu bo tin un bestia malo y bo kier laga mate. E baby cu tanto amor e ta carga cu ne. E no por comprende ta di con e baby cu e ta sperando no por a logra ocupa un lugar na e curazon di Norman.
Ora cu Phyl a bandona su hogar, e la laga cuminda prepara pa su yiunan y su casa y tambe e la laga un carta atras den cual ta scirbi lo siguiente: "Norman, mi kier pensa bon ariba henter e asunto aki. Mi ta pone na bo conocemento cu mi no kier laga haci un abortus. Pero si mi mester escohe entre haci un abortus y bo persona, anto mi ta kere cu mi lo laga e baby nace. Pero lo mi kier pensa bon prome cu tuma un decicion."
Un biento frieu tabata cortando na momento cu Phyl tabata bayendo pa e parque. Ora cu Phyl a yega na e parque e la dicidi di cai sinta ariba un banki. E sabi cu si encaso e bai dokter lo e ricibi un certificado pa e por laga haci un abortus. E tin cu contele solamente cu ya e tin cuatro yiu y cu su salud no ta di e bon ey y henter e asunto lo keda regla.
Den profundo di su curazon, Phyl sabi cu si e laga haci un abortus henter su bida esey lo bai duel e. No, laga nan mata e baby cu e ta sperando esey si no, aunque cu esey por trece un divoricio pa su persona. Phyl sabi cu esey lo por hundi su hogar, y cu nan felicidad lo yega na un final, pero sinembargo e no kier haci un abortus. For di e banki unda cu e ta sinta, e por mira cinco mucha hungando cu otro. Un distancia mas leuw un mucha muher chiquito di un edad entre cinco pa seis aña ta sinta solito den e yerbanan. Phyl no a pone mucho atencion na e mucha muher ey, e tabata mucho preocupa den su pensamento ariba su futuro. Ta kiko lo bai para di su yiunan, si encaso e mester divorcia for di Norman? Talvez su yiunan lo wordo hiba na un internaat.
E solucion ta parce asina facil; E tin cu djies bai na un dokter y laga nan saca e baby cu e ta cargando afor. Kiko e mester haci? Esaki ta e deseo di su casa, ademas ta Norman ta esun cu ta traha pa nan por biba. E sabi, cu Norman tin bastante dificultad caba, cu tur e problemanan cu sa surti na unda cu e ta trahando, su salario ta hopi abou, ademas e inflacion. No facil e bida no ta, bo mester drai cada cens na tur dos banda prome cu bo dicidi na cumpra algo.
Ta manera un stem ta bise: tende di bo casa y resolve bo problema asina. Pero su curazon ta bise: no haci esey, esun cu bo ta cargando ta bo yiu e ta y e tambe tin derecho pa biba, aunque kiko cu por pasa. Phyl ta den profundo cu su pensamento. E tin idea pa bai keda mientras tanto serca su mama te ora cu e baby nace. E lo por busca un trabou y trata na keda traha mas tanto cu ta posible.
Pero sinembargo ta parce cu su cerebro ta trata na gana for di su curazon pa convence pa e haci un abortus.

Phyl ta leuw den su pensamento ora cu diripiente un bala a lora bin dal na su pia. Phyl a hisa su cara y e la mira e mucha muher cu tabata sinta solito den e yerbanan na un distancia bastante cerca di dje. E mucha muher cu un cara timido a keda ta dirigi su bista ariba dje. Phyl a pusha e bala bek cu su pia pa e mucha muher. Na un manera poco poco e mucha muher a camna bin mas aserca. Na e momento ey Phyl a puntra e mucha muher e siguiente: "Ta pakiko bo no ta hungando cu e otro muchanan?"
"Nan no kier hunga cu mi, e mucha muher kende ta parce un mucha di cinco aña a contesta.
"Ta con yama bo?" Phyl a puntra e mucha muher despues.
"Sally. Pero nan ta yama mi nobenta y cuatro."
Un sonrisa chiquito a aparece ariba cara di Phyl y a puntra: Nobenta y

cuatro? Pero ta pakiko nan ta yama bo asina?"

"Pasobra esey ta mi number den e weeshuis unda cu mi ta kedando. E muchanan no kier hunga cu mi, pasobra mi no tin mama y un tata." Phyl a saca su man y e mucha muher a camna hala mas serca di dje. Cu su wowonan blauw e mucha muher a keda ta mire, y Phyl por a ripara na e wowonan di e mucha muher cu e ta wordo domina pa ansha.

"Unda bo mama ta anto?" Phyl a puntra e mucha muher.

"E ta morto; nan a conta mi cu e la muri."

"Y bo tata?"

"Nunca mi no ta tin un tata," e mucha muher cu un stem inocente a contesta. "E otro muchanan cu ta hungando eynan si tin un tata y mama, pero nan a bin keda mientras tanto serca nos den weeshuis, te ora cu algun hende busca nan pa mira pa nan. Tur ora nan ta tenta mi pasobra mi no tin un tata of un mama."

Despues di a scucha loque e mucha muher chiquito a bise, Phyl a bolbe cuminsa pensa ariba su yiunan. Tabata igual cu e ta mirando su yiunan su dilanti. "Si mi matrimonio mester kibra pa motibo di mi cabezura, mi yiunan tambe lo hayanan confronta cu e mes un situacion?" Phyl den su mes ta pensando. "Mi yiunan tambe lo mester bai e ora na un internaat, cu bo por wel di bisa cu ta igual cu un prison? Lo mi tin e derecho pa causa nan esaki, solamente pasobra mi no kier tira e yiu cu mi ta cargando cu mi afor?" Phyl pa un rato a keda ta mira na e mucha muher chiquito y despues a puntra: "Bo no tin ningun hende ainda cu lo bai ser bo futuro mayornan?"

"No, mi a yega di bai serca dos famia caba, pero nan a manda mi bek atrobe na e weeshuis. Nan a bisa mi, cu mi no por uni bon cu nan yiunan y pasobra mi no tin un tata of mama tur ora mi ta haci coi fastioso."

Number nobenta y cuatro. E number aki ta manera claba den su curazon. Un mucha inocente cu ta numera mescos cu e hendenan cu tin cu sinta un castigo den prison! Famianan cu a tuma e mucha den nan cas y despues a debolbe e mucha pasobra nan ta haya cu e ta fastioso! Ta kiko e hendenan ey anto ta sperando di haya? Pa e mucha inocente ey, mester ta mes un contento manera e otro muchanan cu si tin un tata y un mama? Un mucha asina mester di hopi cariño y amor.

"Mi tin gana di hiba bo hunto cu mi na mi cas, Sally," Phyl den su mes ta bisando. "Mi ta haya bo ta un mucha hopi cariñoso mes. Mi kier pa ta ami por ta bo mama."

"Pero bo ta yorando; ta pakiko bo ta yora?" Phyl a tende e mucha muher ta bisando, y na e momento ey Phyl a realiza cu su wowonan ta yena cu lagrima. Phyl na un manera mas liher cu e tabata por a cuminsa seca su lagrima y a bisa e siguiente: "Mi ta kere cu e biento frieu cu ta reinando a haci mi wowo core awa?"

Despues Phyl diripiente a tende un stem di atras cu ta grite: "Phil, Phyl, Dios gracia cu mi a encontra bo!" Phyl a drai su cara y e por a mira su casa coriendo ta bin den su direccion. Norman tabata mustra infeliz na momento cu e tambe a cai sinta ariba e banki na lado di su señora.

"Ta con bo por a hinca den bo cabez pa haci un coi loco asina?" Norman a puntra. "Bo a bai for di mi lagando e muchanan serca señora Marsh, sin siquiera papia cu mi ariba e asunto aki. Na prome momento Phyl no a responde nada y solamente a sacudi su cabez. Despues Phyl a bisa e siguiente: "Norman, esaki ta Sally Nobenta y cuatro." Sally a hari cu Norman mientras cu su casa a fronst cu su wenkbrauw y a puntra: "Nobenta y cuatro, ta ki sorto di nomber esey ta?"

"Esey ta su number di e weeshuis na unda e ta kedando," Phyl a responde. "E mucha muher aki no tin tata y tampoco mama y ningun hende no kier e."

Norman ta un persona cu semper ta tuma un decicion hopi liher. Esey a pasa tambe e biaha aki. For di un distancia un muher ta batiendo den su man y Sally Nobenta y cuatro a bisa na Phyl y Norman: "A yega ora cu mi mester bai." Norman a lanta for di e banki y a coi e man di Phyl tene mientras cu e la bisa e siguiente: "Phyl, laga nos bai serca e muher ey. Nos mester papia cu ne." E muher cu a bati den su man tabata Elaine Lee, directora di e weeshuis na unda Sally ta kedando. Despues cu nan a presenta nan mes na Elaine, Norman a habri e combersacion bisando: "Actualmente nos tin cuatro yiu y nos ta sperando e di cinco, pero lo ta posible cu e mucha muher lo por bai biba serca nos.?"

"Sigur cu si," Sra Elaine Lee a responde.
"Nos ta haciendo nos mihor posibilidad pa mira bon pa e muchanan, pero un weeshuis no ta un lugar bon pa un mucha keda," Elaine a dunanan di comprende. "Pero si, mi tin cu pone boso na altura, cu Sally ta un mucha cu tin un poco di miedo di hende, mihor bisa e ta timido. Pero talvez e por adapta su mes na boso hogar."
Despues di a scucha loque e Sra. Elaine Lee a bisanan, Norman na un manera streng a puntra: "Esaki no ta algu cu nos mes conhuntamente cu Sally lo por mira con pa resolve esaki? Nos ta desea, pa e por sera conoci cu nos yiunan."

Conhuntamente cu Sra. Elaine Lee nan a bai na e weeshuis pa yena e formularionan necesario. Un verpleegster a bai hunto cu nan na nan cas pa mira con nan ta bibando y cu e mucha lo bai den bon man. Sally a bai serca Norman y Phyl prome como prueba. Despues di algun dia ya Sally a sera amistad cu nan yiunan, kende for di e momento ey a considera e mucha muher como siquiera ta nan ruman e ta. Nan tabata hunga cu ne y tambe nan tabata hibe tur caminda cu nan. Pa Sally kende semper tabata custumbra cu e murayanan dof di e weeshuis, tabata igual cu ta den un otro mundo e tabata hayando su mes. Dia pa dia e tabata birando mas alegre. Y na momento cu e tempo di prueba a pasa, nan a haya e siguransa cu Sally no ta bai mas for di nan. Sally ya tabata pertenece na e familia Norman y Phyl.

Phyl despues a duna luz na un yiu homber, cual yiu a bin haya e nomber di su casa, Norman. Sally Nobenta y cuatro for di 29 Maart ya a haya e nomber di Sally Sherwin. Sally cu tur su cariño na un manera fantastico sa di yuda nan mira pa e baby y ta pertenece completamente na nan hogar. Den vez en cuando ainda Norman sa haci chansa cu Phyl bisando: "Phyl, mi a bai na e parque pa bisa bo cu mi tambe kier un yiu mas. E resultado di esaki ta, cu mi a haya dos yiu mas aserca."

SEVERIANO LUIDENS COMBERSANDO CU REVISTA BOULEVARD



For di e districto Ayo tin un caminda cu ta hiba bo pa Brug Natural, e sitio admira pa e turistanan cu ta bishitando Aruba. For di bo banda robez bo por mira e olanan di e lamar blauw sutando contra e barancanan. Serunan bandona na bo banda robez y e solo mandando su claridad ta formando e romance di e dia na momento cu nos tabata na caminda pa haci un bishita na Brug Natural, na unda ta situa Souvenirs Paradise di e propietario Sr. Severiano Luidens.
Revista Boulevard realizando e importancia di nos turismo pa e motibo aki a dicidi pa haci un bishita na Sr. Severiano Luidens pa un combersacion.
Ta manera nos a wordo yama bon bini pa e olanan grandi cu tabata

bin contra nos na e barancanan dilanti e Souveniers Paradise. E scumanan blanco y e lamar tabata formando un cuadra naturalesa. Bo por sinti smaak di e salo di e lamar ariba bo lipnan mientras tanto cu e aire fresco di lamar tabata mandando su caricia natural na cual bo ta sinti bo enverdad na un paraiso.

Den e oficina di Souveniers Paradise, un piso mas halto Revista Boulevard a logra un combersacion cu Sr. Severiano Luidens, un persona cu tur dia por wordo bisa tin contacto cu varios di e turistanan cu ta bishitando Aruba.
Sr. Severiano Luidens ta un persona cu for di chiquito tabata interesa pa conoce mas tanto di Aruba cu ta posible. For di e periodo di su juventud, semper na momento cu e tabata liber for di school e tabata haci diferente paseonan ariba Aruba bishitando diferente costanan, ceronan, grotnan y hopi otro lugarnan mas pa asina e por ta completamente na altura di nos Isla. Tambe Sr. Severiano Luidens ta un persona cu semper a gusta pa tin contacto cu e comunidad. Tabata berdad e momento mas feliz pa Sr. Severiano Luidens ora cu Lago Public Relation a scohe for di 35 di su empleadonan dos persona pa guia e turistanan cu kier haci un paseo door di planta, na cual Sr. Severiano Luidens tabata un di e dos persona feliz cu a haya e puesto aki. Aunque cu Sr. Severiano Luidens na 1972 a sali cu pension for di Lago, e compania aki realizando su bon trabounan brinda na su compania a dicidi di mantene den e puesto ey. Sr. Severiano Luidens te ainda tin contacto cu Lago y te na e momento aki e la guia mas di 500.000 hende door di Lago.

"Pa bisa berdad, mi ta un persona cu semper a gusta pa tin contacto cu comunidad y tambe traha pa e comunidad," Sr. Severiano Luidens sinta dilanti su lessenaar cu un voz calma a cuminsa su combersacion. "Mi por recorda bon ainda, tabata na 1956 pa 1958 mas o menos ora cu mi persona hunto cu Atan Lee



y Adison Croes a cuminsa cu fundamento di Carnaval Juvenil. Mi por bisa, cu Sr. Adison Croes e tempo ey tabata un persona hopi activo mes. Asina mi por bisa cu ami conhuntamente cu Sr. Adison Croes tabata e personanan cu a funda aguinaldo na Aruba. Y si mester papia di turismo mi tin cu bisa, cu ami cu Adison Croes tambe tabata e prome personanan cu a cuminsa organisa paseonan pa e bishitantenan di nos Isla. E tempo ey Adison tabata traha pa turisten Bureau y ami cu Lago, e dianan ey no tabata manera awor. No tabata tin nada pa hiba e turistanan di paseo ariba Aruba. Adison tabata yama mi y nos dos tabata sali pa mustra e hendenan e diferente sitionan di Aruba, Sr. Luidens ta bisando.

"Pero e tempo ey tabata mucho mas interesante cu awor, pasobra tabata tin departamento cu hendenan capaz. Porehemplo turisten Bureau antes ta tin personanan manera Mikel Kuiperi.
Kere mi, esaki ta algo importante, pasobra nan tabata haci tur nan posibilidad pa trece turistanan na Aruba. No kere pasobra nos tin un departamento di turista of un deputado di turismo e turistanan ta bishita Aruba," Sr. Severiano Luidens sacudiendo su cabez ta bisando. "Pasobra despues cu Mikel Kuiperi a bai, ta e mentalidad di nos hendenan ta esun mas principal cu ta trece turista na Aruba.

Loqual e autoridadnan mes ta haci ta mucho poco pa trece turismo ariba Aruba. Mihor bisa, nan no a motiva nada, no absolutamente nada, despues cu Mikel Kuiperi a bai mi no a weita un cambio cu por iguala e temporada di prome. Mikel tabata un persona cu tabata tene lectura cu varios miembronan di diferente institucion y clubnan social. E tabata haci su parti y Lago tabata haciendo su otró parti. Combina hunto e basis ta wordo forma na unda cu awe tin tanto hende ta bishitando nos Isla. Ta duel mi cu e programa no a keda funciona mas," Sr. Luidens cu un voz gedemplo ta bisando. E personanan a cambia y tur cos a cambia cunele," Severiano Luidens ta bisando aserca. "Den otro palabra, si bo waak y realiza bon, e departamento di turista ta morto.
Tuma un ehemplo, e bapornan cu ta trece turista Aruba, tur ta personanan secundario. Esakinan no ta e tipo cu bo ta mira na e otro islanan. E bapornan aki ta yega mainta 8'or y ya 12'or di merdia nan ta bandona Aruba. Algo asina no tin potencia," Severiano na un manera desgusta ta bisando. "Manera un bapor cu a yega poco dia pasa. E bapor aki a mara y e turistanan na pia a camna bai beach. Tambe tuma un ehemplo di un casino, Sr. Luidens ta sigui bisa cu un tono halto, un casino por ta ventahoso pero pa su mes. Pasobra esaki tanto pa gobierno y pa Aruba e no ta algo cu

ta trece progreso. No kere nunca cu gobierno ta haya di belasting loqual nan ta gana. Tambe ta bon conoci cu nan sa trece cierto gruponan, manera nan sa yamanan, turista. Pero esakinan ta bin Aruba solamente pa hunga den casino. Figura bo, hasta ficha nan ta duna nan den nan kamber pa nan por warm up nan mes. Casino mes ta paga tur nan gastonan di hotel y tambe nan tours, na cual hasta cerbez tin den e bus.

Manera bo mes por comprende cu e hendenan aki no mester di gasta ningun cens chiquito durante nan tours. Asina ta cu nos por bisa, di e cantidad di turista cu sa bishita Aruba manera nan sa publica, lo mi por bisa esaki, si bo mester hala un strepi ey bou, nan ta nul coma nul, pasobra sorto di turistanan asina no ta gasta nada na Aruba. Bo mes por comprende, e turistanan aki no ta beneficia e taxistanan, tampoco restaurantnan of e busnan di turista. Ta kiko bo ta haci cu sorto di turistanan asina?'' Severiano Luidens hisando su schouder na halto ta puntra. ''Asina ta, si bo realiza esaki bon bo ta haya, cu e placa ta drenta di Merca y e ta bolbe sali pa Merca. No, provecho Aruba no tin den esaki, tur cos ta bai den man di estranhero,'' Sr. Severiano Luidens cu un voz no mucho contento ta bisando.

Ariba un pregunta haci na Sr. Severiano Luidens, cual ta e sorto di kehonan cu e turistanan mayoria parti sa tin, nos a haya e siguiente contesta: ''Un di e tantisimo kehonan ta esaki, cu varios vez cierto turistanan ta casi yora pasobra nan a core henter dia y nan no por bin na realiza unda nan ta bayendo. No tin borchinan cu por indica na unda e hendenan aki ta. Ariba esaki mi tin cu bisa, cu ta un berguensa pasobra Aruba ta e unico isla den henter caribe cu ta atrasa den esaki. Tambe e turistanan ta keha ariba e suciedad cu tin na varios lugarnan turistico,'' Sr. Luidens ta bisando. ''No ta parce cu gobierno ta mucho interesa pa tene limpieza. Y bo por kere mi palabra Sr. Luidens ta bisa, pero tur e cosnan aki ta delicado pa un isla cu ta mira den turismo e segundo pilar economico pa den futuro.''

Diripiente tambe nos atencion a wordo hala pa un cantidad di turista cu a camna drenta e souvenier shop na Brug Natural. Pa un rato Sr. Severiano Luidens a tene un silencio, mientras cu for di su oficina e tabata dirigiendo su bista ariba e turistanan. Cu nan curpa kima di solo nan a cuminsa ta rondona e souveniersnan. Ariba nan cara kima di solo bo por lesa e contento cu nan ta pa por ta na Aruba.

''Mi ta calcula cu tin mas o menos 200 turista na e momento aki,'' Sr. Luidens kibrando e silencio ta bisando. Nan a bin cu tres bus akinan.''

''Te na cuanto turista esaki pa dia

por crece?"
"Awel, durante dia probablemente esaki por crece te cu 2000 turista ariba cierto dia," Sr. Luidens cu un orgullo den su stem ta contesta.

"Si mi por sigui comenta ariba turismo, mi tin cu bisa, cu nos ta falta hopi lugarnan turistica. Esaki ta cosnan tristo pasobra nos tin hopi facilidad akinan, pero gobierno mester mira un manera pa e por yuda algun hende cu ta interesa pa haci algo pa turismo. Porehemplo nos tin Andicuri, e ta un bunita beach, pero lastima cu esaki no tin un entrada pa bo por haci un bishita eynan. E entrada cu ta bai pa e beach ey ta wordo cobra pa doño di e tereno, pa esnan cu kier pasa via di su tereno pa bai goza di e beach bunita ey. Talvez esaki ta resona straña pero ta berdad, pa cada cabez mester wordo paga. Akinan mi ta haya cu ta un deber di gobierno pa percura pa bin un caminda na unda un y tur por haci uso di e beach bunita ey. Ta asina Sr. Luidens ta sigui, cu tin varios turistanan ta keha cu nan a wordo cori for di e beach ey pasobra nan no a paga. Esakinan ta cosnan tristo cu por caba cu turismo ariba Aruba."
Sinembargo cu na Aruba mas y mas busnan turismo ta presenta ariba nos careteranan, no ta parce cu esakinan ta na satisfacion di e turistanan. Sr. Severiano Luidens di esaki a bisa e siguiente: "E busnan aki nos por contanan como tercera clase. Ta tristo pa bisa, pero nan no por wordo considera como bus pa hiba turistanan ariba paseo mas. Varios vez bo por haya e busnan cu turista cu a caba di yega Aruba banda di caminda daña. E hendenan ey mester warda oranan largo prome cu un otro bus bin pa buscanan. Esaki ta algo hopi fastioso mes pa e hendenan ey, pasobra di e forma aki nan ta perde tur nan tempo valioso. Mi por papia di esaki, Sr. Luidens ta bisando, pasobra aki na brug mes continuamente busnan ta daña. Mi ta kere cu nan ta cumpra e busnan ey segunda mano na Miami, kere mi, e transportacion ta un fracaso completo."
Tampoco loque ta trata di e guianan di turismo, Sr. Luidens no ta mucho satisfecho cu esaki.
"Porehemplo, mayoria parti di e guianan turistico cu ta dirigi e turistanan den e busnan turistico ta macamba envez di ta un yiu di tera. Awor bisa mi, ta con bo por kere cu e macambanan aki por bende Aruba cu e turistanan?" Comprende mi esaki bon, pasobra for di e prome momento cu un turista cu ta sinta den e bus puntra e guia, di unda e ta, y na momento cu esaki contesta cu e ta di Hulanda, ya esaki no ta bon mas. Esakinan ta sorto di cosnan cu e turistanan ta ripara."
"Turismo por ta algo grandi pa Aruba, Sr. Luidens ta sigui cu su combersacion, pero e turismo ta algo cu si bo haci un fout bo a caba cu ne di biaha tambe. E no ta un industria na unda bo ta mira huma sali, e ta un industria keto. Pa e motibo aki lo ta bon pa e taxi drivernan sigui un training pa esaki. Pasobra ami no ta di acuerdo cu ta asina, cu bo mester busca un taxi driver y dune su permiso y bise ata aki bai core taxi. Mi ta haya cu nan mester pasa un sorto di examen, pa nan sabi con nan mester bende Aruba cu e turistanan. Mi por papia di esaki, pasobra mi a yega di tende for di un turista aki na brug di un contesta cu un chauffeur a contesta e turista ey. Na momento cu e turista a puntre, kiko un Arubiano ta haci na momento cu e no tin trabou, pa sorpresa di esun cu a lanse e pregunta ey e la contesta: "Awel, nan lo haci mescos cu e cabritonan banda di caminda, piki aki paya pa nan por keda na bida."
"Bo ta haya den bo mes cu esaki ta un contesta educativo pa responde un hende?" Severiano Luidens cu un voz halto ta puntra. "Pero e taxi driver aki, nos no por culpe tampoco," Sr. Severiano Luidens ta sigui bisa. "E no por yuda, e no a haya un training pa haci e trabou aki. Mi ta kere cu aki e culpa tin cu cai ariba e autoridadnan cu no ta percura pa un sorto di training pa e taxistanan. Nos no mester lubida, cu un taxi driver ta un embahador e ta, pasobra ta nan ta e persona cu ta ricibi e turista ora cu esaki yega, tambe ta nan ta esun cu ta hiba e turista bek ora cu esaki mester bandona Aruba. Pero si, mi mester bisa esaki, cu nos taxinan ta duna mucho mas mihor servicio cu e otro islanan cu mi a yega di bishita. Nos mester hopi mas motivacion den turismo. Si nos kier pa turista sigui bin Aruba y pa esaki mi tin cu bisa cu nos mester traha duro den e direccion ey."

MIL Y UN POTRETNAN DI
CARNAVAL NA COLOR
OBTENIBLE NA

Checkpoint Color



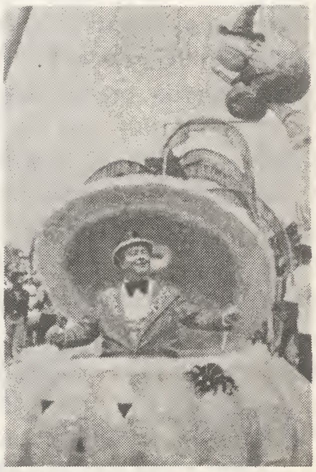












GOBIERNO INSULAR DI ARUBA

TA FELICITA HENTER NOS DIGNO PUEBLO DI ARUBA,
CU CELEBRACION Y CONMEMORACION
DI E 4 ANNIVERSARIO DI NOS

HIMNO Y BANDERA

CU DIOS TODOPODEROSO DRAMA SU BENDICION
RIBA NOS CULTO PUEBLO
PA ASINA CONJUNTAMENTE NOS POR CELEBRA
TUR TUR AÑA E DIA NATIONAL DI ARUBA,

18 DI MAART
HIMNO Y BANDERA

NOS DIGNO PUEBLO
MASHA MASHA PABIEN

JEAN EDEN Y SU ENORME DESEO

Na momento cu un cirujano a participa na Sra. Jean Eden Cooper cu via di un operacion e por baha su peso di 171 kilo pa 100 kilo, pero cu esaki por tin e consequencia y cu su apetit pa sex lo bira mas fuerte, e la hari y a contesta e dokter: "Esey sigur mi casa lo aprecia! Pasobra semper e ta bisa cu mi ta un muher frieuw y sin temperamento."

Jean Eden Cooper ta wordo ocupa pa e problema di su peso. Na mei 1968, ora cu e la casa pa di dos vez, e tabata pisa 61 kilo. Na 1969 un enfermedad cu casi no sa aparece a cuminsa ocupa di dje na unda su peso a cuminsa subi. Su dokter di cas no tabata sabi con pa yuda Jean y a manda esaki pa un specialista. E specialista a dune di comprende, cu e enfermedad cu e ta sufriendo, ta haci e cambio di e cuminda cu e come den vet, y cu esaki dentro di un aña y mei lo hisa su peso tres biaha mas halto. Hasta un dieet di mas pisa no lo yuda den e caso aki.
Na luna di maart 1971 Jean tabata pisa 168 kilo y e specialista a reek pe, cu prome cu final di aña 1971 e lo alcansa e peso di 200 kilo. Despues e la laga sabi cu tin un manera solamente pa resolve e problema aki: un operacion, cual nunca antes a ser haci na Inglaterra, pero cu na Estados Unidos e sorto di operacion aki pa tres muher a yega di resulta un exito completo. Pero si e dokter a duna Jean di comprende cu despues di e operacion e muhernan sexualmente a bira mas activo y cu hasta bo por papia akinan di nymfomaan. Pero señora Jean Eden Cooper cu un hari a contesta e dokter e siguiente: "Dokter, mi ta prefera di ta nymfomaan cu camna cu un peso asina den hende."



OPERACION

Tabata na april 1971 ora cu Jean a drenta hospital pa opera. Un parti di su dunne darm a wordo kita, na cual e por keda come mescos, mientras cu e cuminda cu e come no lo bira vet den su stoma.
Dentro di tres siman cu Jean a bandona e hospital e la cuminsa cambia. Semper antes e tabata un muher saai cu por a keda un periodo largo sin cu e ta tin necesidad di sex, pero despues a bira cu hasta prome cu desayunamento e tabata trata na logra pa drenta contacto sexual cu su casa, y den anochi e tabata spierta su casa dos te tres vez pa nochi, como cu su deseo pa sex tabata enorme.

Jean Eden Cooper a nace ariba 23 februari 1945 na Droitwich y tabata un mucha muher normal manera tur otro. Cu edad di 18 aña e la casa cu EdwinsRowel di 20 aña y cu edad di 20 aña, e la haya su prome yiu, cual tabata un yiu homber. Nan matrimonio no a dura largo, na cual esaki talvez ta debi cu nan tur dos tabata mucho jong pa nan por a casa cu otro, y na 1968 nan a divorcia for di otro. Na e mes un aña, Jean a sera conoci cu George Cooper kende tabata cinco aña mas bieuw cu ne. Na 1969 nan tabata asina leuw cu otro cu nan a dicidi di casa. Jean y George Cooper despues di nan casamento a dicidi di bai biba na Droitwich, no mucho leuw for di nan mayornan. Mientras cu e yiu homber mayor di George Coopers, Russels, y e yiu homber di Jean a bin biba serca nan. Un di e rumannan homber di su casa, Robert Cooper mientras tanto varios vez sa bin bishita nan.

FELIZ

Por wordo bisa cu te na aña 1971 nan ta tin un matrimonio feliz, asina e huez na Leeds a haya di tende na mei 1977, na momento cu George Cooper a presenta dilanti corte. Tabata asina cu Jean a wordo opera y e la baha asina tanto di peso cu

ya dentro di un par di luna's e tabata pisa menos di 100 kilo, pero su deseo pa sex a aumenta asina hopi cu e la bira un berdadero nymfonaam. Na december 1971 a yega asina leuw cu e la sabi di conquista e ruman homber di su casa, Robert Cooper, durante e ora cu su casa tabata na su trabou cumpliendo cu su deber. Jean a bel Robert na telefoon y a puntre cu si no por ta posible cu e por bin su cas pa un momento pa yude drecha su hero di strika como cu esaki no kier funciona. Na momento cu Robert, e ruman di su casa a presenta, e la encontra cu Jean bisti den su paña di anochi y na momento cu Robert a camna bai na e meter, Jean a hala serca di Robert y a primi su mes na Robert. Jean a yega asina leuw cu e la hiba Robert den su camber, y despues cu Jean a logra su deseo y cu Robert por a logra los for di e muher domina pa pasion, esaki a keda yena cu mordinan di amor. Despues di e dia ey tambe Robert a dicidi di sali for di e ciudad unda cu e ta bibando, pa motibo cu e ta tin verguensa pa su ruman homber, como cu e la bai cama cu su señora. Pero tan pronto cu Robert a regresa bek, e la haya un yamada di Jean y esaki a bise e siguiente: "Robert mi a bel bo, pa puntra cu si no ta posible pa bo bin awe merdia serca mi. Mi ta mi so na cas como cu mi yiu homber lo bai hunga bala y mi casa ta trahando." Pero Robert kende tin e sintimiento pa su ruman homber a nenga, y na e momento ey Jean a lage sabi, cu si e no bini serca djele, cu e lo conta su casa kende ta ruman di Robert tur cos loque nan dos a haci cu otro. No a sobra Robert nada otro mas di cumpli cu e deseo di Jean y asina un ora mas o menos despues cu nan dos tabata drumi hunto den cama, ora cu nan a tende cu tin un hende tabata tratando pa habri e porta di dilanti. Jean a lanta for di e cama y a bai na e bentana pa mira ta kende lo ta na porta. Jean prome cu a bai cama cu Robert a sera e porta na yabi. For di e prome piso di su dormitorio e por a mira cu ta su casa tabata tratando na habri e porta. Mas liher cu ta posible Jean y Robert a corre bisti nan paña, y despues Jean a laga Robert sali for di e porta di patras. Robert kende tabata sinti pa loque cu e tabata haciendo cu e señora di su ruman homber a bai su cas y jegando eynan e la coi un pida cabuya for di den garage. E la traha di esaki un sorto di konopi y a horca su mes cu e cabuya na un di e balkinan di e plafon.

VERGUENSA

Tabata mas o menos dos ora despues cu ora e mama di Robert di 55 aña a sali en busca di su yiu homber y a encontra esaki colga na un cabuya den e garage. Robert ya tabata morto. E dokternan no a haya ningun motibo di esaki ta pakiko e por a horca su mes. A dura mas cu seis aña prome cu a sali na claridad cu Robert a horca su mes, pasobra e ta tin verguensa pa loque e la haci cu su ruman homber, di a bai cama cu su señora. Pero e fallecemento di Robert no a trece ningun cambio pa Jean den su deseo enorme pa sex. Na aña 1974 Jean a sabi di conquista Russels, e yiu homber mayor di su casa, kende apenas ta tin dies cinco aña di edad. A dura te na 1977, ora cu Russels a dicidi di pone su tata na altura di loque e la haci cu esaki su señora, ora cu Jean Eden mes a duna su casa di comprende cu for di e prome vez cu e la bai cama cu Russels, e la keda bai cama cu ne tur dia.

George Cooper no tabata bastante homber mas pa e por yega na complace cu e deseo enorme di su señora pa sex. Na final di 1976 Jean a bin na sera conoci cu Mervyn Collins, un homber casa cu dos yiu, Gladys y Mervyn junior. Collins tabata tin un matrimonio feliz cu Betty Tinsley, pero su relacion cu Jean despues lo bin cause su morto. Jean tabata tin e peso di solamente 81 kilo ora cu su casa a bin atras, cu su señora tin relacion cu Collins. Pero na momento cu George Coo-

per a protesta esaki contra su señora, Jean a coi su maletanan y a bai biba cu Collins na un otro cas, kende esaki a huur na Wakefield, cual ta kedando un 150 kilometer for di Yorkshire, unda Jean tabata bibando prome.

George Cooper kende ta un amante di motorsport y kende hasta a yega di participa na evenementonan international di motorsport, ainda a keda cu e stimacion pa su señora, aunque cu e tabata domina pa deseonan enorme ariba tereno di sex. Pa e motibo aki, George a dicidi di bai serca e mama di Jean y a puntra esaki pa e bai cu ne, pa hunto nan por papia cu Jean pa asina e por bandona Collins y bai cu ne bek na su cas na Wakefield. Pero Jean Eden no tabata kier a tende nada di su casa y tampoco di su mama y hasta e la bisa nan, cu nan por wel di bai na fierno mes si nan kier, y despues di e palabranan aki tambe e la dal e porta sera nan dilanti.

E ANOCHI FATAL

Tabata ariba un anochi y George Cooper tabata pensando ta kiko mas e mester haci pa logra haya su señora bek, ora cu un plan a drenta den su cabez. E tin un scopet di jacht y cu esaki e lo bai na Wakefield y obliga su señora di e forma aki pa regresa su cas bek cu ne. Pero como cu e no por laga e yiu homber di Jean di 12 aña su so na cas, e la dicidi di lanta e mucha for di soño pa hibe hunto cu ne. Apenas cu e mucha tabata den auto cu esaki a pega soño atrobe. Yegando na Wakefield, George a cuminsa bati na e porta y na momento cu Collins a presenta pa habri e porta, George a camna drenta paden y a bisa Collins cu e la bini pa busca su señora, pero segun testigonan, cu Collins lo a hari George y a bisa e siguiente na ne: "Bo no ta un homber cu por brinda bo señora loque cu e kier, bieuw. Bo no mester tuma mi na malo, si e mester di un homber manera mi, pa dune loque cu e tin necesidad di dje."

George Cooper na e momento ey a contesta: "Tende, mi tin un maleta den mi auto, lo mi bai buske pa asina mi señora lo por hinca su pañanan ey den pa despues e bai bek cas cu mi."

Despues di a bisa esey tambe George a camna bai bek na e auto, pero e no a pasa man cu e maleta, pero sino e la coi e scopet cu tin ey den y cu esaki den su man e la bai bek na e cas di Collins. Na momento cu e la yega paden e la mira su señora cu su shimis hisa na halto y for di resto completamente desnuda drumi ariba un mesa, mientras cu Collins tabata den e mundo di amor cu su señora.

George Cooper den sala di corte a bisa esaki: "Ora cu mi a mira esey, tabata mescos cu ta algo a explota den mi."

For di un distancia di un meter George Cooper a tira ariba su rival den su pecho. Su señora na e momento ey a core bai y George a tira ariba djele tambe. Pero Jean no a muri y despues di tres siman e por a bandona hospital atrobe.

George Cooper na e momento cu e la caba di tira ariba Collins y su señora, a drenta su auto y e la bai entrega su mes na un warda di polis, na unda e la declara e siguiente: "Mi a mata tur dos. E puta sushi ey ta e culpable cu mi ruman homber a horca su mes y hasta e la yega asina leuw pa conquista mi yiu homber, kende apenas ta tin diescinco aña di edad na e momento ey.

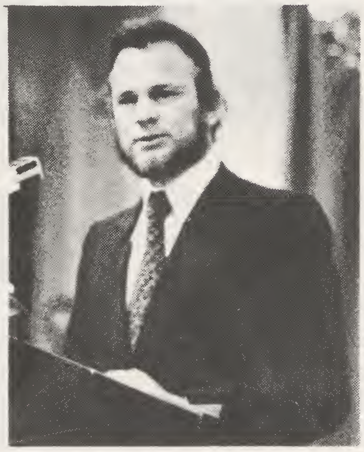
Tabata mi intencion pa por a mata mi mes tambe, pero mi no tabata tin bastante curashi pa por a haci esaki.

Lo ta posible cu bosonan por saca e mucha for di auto y hibele serca su wela?"

Durante e caso dilanti corte, Jean Eden a nenga pa testigua y e huez no tabata por a oblige pa testigua contra su casa. Pa e motibo aki no por a ser prueba cu George tabata kier a mata su señora tambe. Solamente e denuncia pa asesinato di Collins tabata tratable.

Su abogado, Gilbert Gray, a duna e huez di comprende, cu George tabata un homber cu ta tin añanan di pasenshi cu su señora nymfomaan, y tambe e abogado a sigui bisa e siguiente: "Despues cu Jean a haci e operacion, George a trata mihor posible pa demostra su comprendimento pa esey. E dokternan lo por confirma cu esey no ta un operacion cu sa wordo haci di e tanto ey, loque e señora di George a encontra su mes aden pa e por a baha e demasiado peso cu e ta tin. Esey tabata su ultimo salvacion, y e experencia cu sorto di operacion asina por trece cu ne, tabata duna

VOX POPULI
VOX DEI



LIBERTAD
CU
SINCERIDAD Y SERIEDAD

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO

M E P

A PERCURA PA GOBERNACION CU DIGNIDAD Y CAPACIDAD

A PERCURA PA ARUBA TIN SU:

PROPIO BANDERA
PROPIO HIMNO
PROPIO ORTOGRAFIA
PROPIO IDENTIDAD

APRECIABLE
PUEBLO Y JUVENTUD DI ARUBA
MASHA MASHA DANKI DI ANTEMANO
PA BOSO CONFIANZA

25 DI APRIL 1979

DECISION FINAL INDEPENDENCIA "81

bon cla di comprende cu sexualmente su deseo pa esaki ta aumenta. Mi cliente no tabata bastante duro contra esaki, y ultimo George spiritualmente a bai completamente for di ordo."
George Cooper a wordo condena cu seis aña di prison. E huez a duna di comprende cu George a bai cas di Collins cu un scopet arma den su poder, y si tabata su intencion pa spanta of amenasa solamente su señora, anto e no mester a arma esaki.

Un poco despues di e proceso cu a tuma lugar, Jean Cooper-Eden a bisa e siguiente na un reportero di prensa: "Lo mi bai bishita mi casa cada siman den prison. Mi sabi cu mi ta culpable pa loque cu a pasa. Mi tabata sabi di prome kiko e operacion lo bai tin como consecuencia pa mi bida sexual, pero cu esaki lo bai ser asina tanto, mi no a pensa nunca. Pero mi ta stima George te ainda, y dia cu e sali liber lo mi ricibiele brasa habri."

DURANTE E GRANDIOSO ANOCHI ORGANISA PA LANDHO GARCIA

Den e sala di fiesta na **HOLIDAY INN HOTEL** un cantidad di belleza tabata presente pa presencia e baile organisa pa **LANDHO GARCIA**, cual por wordo bisa cu a bira un tradicion di tur aña durante temporada di carnaval.
Atrobe tur presente pa medio di e musica di **LES AIGLONES** pa un rato por a sinti nan mes na Guadeloupe.
Durante e fiesta aki ta tun varios reinanan di carnaval presente y tambe varios di nos talentonan local. Revista Boulevard durante e fiesta aki a provecha pa combersa cu algun di nan.

Asina por ehemplo nos a combersa cu **VICTOR PIETERS** e animador di e emisora Voz di Aruba.
VICTOR PIETERS tocante e festival di tumba a expresa lo siguiente: "Realizando e bon tumbanan du-



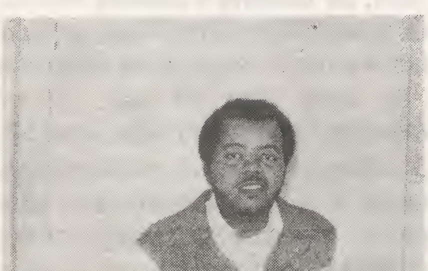
rante e tumba contest, mi ta haya cu **SAC** mester pone mas premio disponible." Victor ta haya tambe cu **SAC** mester bin cu cinco premio, como cu ta tin asina bon tumba, cu tur hende no por keda di acuerdo cu algun tumba no a keda premia. Tambe **VICTOR PIETERS** ta desea pa por bin premionan den futuro pa cantantenan comico y e artista cu mas a destaca. "Ami ta haya como nos ta den aña di mucha, cu e jovencito **RIKY GEERMAN** kende a wordo acompaña pa Los Jovenes Del Ritmo tabata merece un premio pa e cantante mas destaca. Ta un deseo tambe di Victor Pieters pa e compositornan hisa nan nivel di tumba un poco mas. Por ultimo Victor Pieters ta spera cu **SAC** lo por cumpli un dia cu un di su promesanan haci pa añanan caba, cual ta pa graba un Long Play di e mihor tumbanan for di e tumba contest.
BERNADINA GROVELL compositora y cantante durante e show no a canta su tumba **RA-RA** cu cual tumba e la logra na haci furor durante e temporadanan di carnaval.
BERNADINA GROVELL na e publico a bisa e siguiente: "Semper mi ta gusta pa trece algo nobo." Cu acompañamento di **GRUPO MAYA** di Colombia Bernadina a canta su composicion nobo **"SI MI KIER"**. Un bon tumba, pero si e publico presente a keda un poco de-



sapunta pasobra nan no por a mira **BERNADINA GROVELL** cantando **RA-RA.**
Dos belleza cu sin duda a duna e anochi di e baile e charme cu e mester tabata Srta. **IRENE PEREZ** y **SITA GEERMAN,** ambos Reinanan di **CONNIE FRANCIS CLUB.**



Un poco riparable ta cu ainda e dos preciosanan aki no a custumbra cu nan popularidad. Especialmente **SITA GEERMAN** cu su wowonan bunita y brillante manera perla a roba es anochi aki. Hopi comentario ta tin pa varios di e presentenan cu **SITA GEERMAN** sin duda tin e wowonan mas bunita di Aruba. Lastima na momento cu Revista Boulevard kier a aserca e dos bellezanan di Connie Francis Club pa un combersacion ya nan no tabata presente mas.
MARTIN QUANDUS kende tambe tabata un di e cantantenan ariba e anochi ey no ta tin mucho di declara cu solamente esaki: "Den tres





aña cu mi ta participando den e tumba contest porfin mi a logra na gana premio, anto con, dos premio!" **MARTIN QUANDUS** durante e tumba contest a logra sali na di dos lugar. "Mi a bringa pa sali e Rey Di Tumba, pero mi no a logra. Pero na 1980 mi ta pidi e otro cantantenan pa tene cuenta cu mi, pasobra mi tey atrobe."
Un palabra di nos na Martin Quandus, prepara di awor caba pa e festival di tumba cu **SAC** lo organisa na final di Juni, na unda Martin lo por bringa pa e roba e **PREMIO SAN JUAN.**
Sinta na mesa den compania di Prins Pancho y Pancho Prins nos ta tin un combersacion cu e **REINA DI POS CHIQUITO,** Srta. **MARISTELLA KRANSEN** kende a con-



ta, cu e la trata pa bin cu un grupo di Pos Chiquito pa e parada di carnaval pero pa motibo di tempo e no a logra.
Pero cu si otro aña, Maristella ta

pensa pa forma un grupo di Pos Chiquito pa e parada di carnaval of e lo yuda esnan cu ta pensa pa forma un grupo.

Tambe tabata presente na e baile organisa pa **LANDHO GARCIA**, Srta. **BIANCA HOEK** ex Reina di Carnaval 1978. Bianca Hoek a declara cu e ta sinti falta di su corona, pero cu e lo custumbra cu esaki despues di tempo. "Pero ta un consuelo pa mi, pa mira otro reina cu mi corona." **BIANCA HOEK** durante su reinado di carnaval a logra pa representa Aruba diferente vez. Entre otro **BIANCA HOEK** a representa **ARUBA** dos vez na **VENEZUELA**, na unda e la logra na sali **MISS SONRISA**, tambe Bianca a representa Aruba na **PUERTO RICO** y na **MIAMI**.



E carrera di Bianca como Reina di Carnaval 1978 tabata un aña yen di viahamento. "Awor cu mi temporada como Reina di Carnaval ta na pasado, ta obliga di drumi, lanta y traha tur dia," Bianca cu su sonrisa di custumber a declara na Revista Boulevard. Tabata un anochi sigur yena cu placentero durante e fiesta organisa pa **LANDHO GARCIA**, na unda un vez mas atrobe e publico presente por a goza di un bon show. Tabata reina berdaderamente un alegria di otro mundo y tabata lastima cu mescos cu tur otro fiesta esaki tambe a yega na su final. Un palabra di felicitacion tambe nos tin pa nos ruman grandi **LENNY DENZ** como maestro di ceremonia, cual sin duda tabata algo grandioso na e manera cu **LENNY** a dirigi e fiesta aki.

SERGE E HOMBER SIN GEVOEL

Tabata ariba un anochi na aña 1961 den un di e cafe nan di Morvilliers, tras di un di e mesanan tabata sinta Serge y Marcelle bebiendo cervez pa asina lubida un poco ariba nan solitaria.

Nan wowonan na un manera pasionado continuamente tabata contra cu di otro. Tabata pa di prome vez cu nan a sera conoce na e manera aki cu otro.

Un ora mas despues, den brasa di otro nan a yega e cas unda cu Serge ta bibando. "Kiko bo ta pensa si nos dal un cervez mas?" Serge a ofrece Marcelle.

"Esaki no ta un mal idea." Marcelle a contesta.

Nan tabata na e di dos glas di cervez ora cu Serge a lanta for di stoel y a aserca Marcelle. Su mannan a cuminsa caricia e cabeinan di Marcelle, pa despues e pasa su man den su blusa. "Bo tin tur loque un homber mester," Serge a bisa Marcelle. "Di awor caba mi sabi, cu awe nochi lo mi ta e homber mas feliz di mundo." Na un manera calma Serge a cuminsa desnuda e dama joven. Marcelle a entrega su mes completo den e brazanan di Serge. E rosea cayente cu ta saliendo for



di e boca di Serge ta pone su garganta coi ril. Na momento cu Serge tabata duna di comprende cu e ta yegando e punto final, Marcelle su cara tambe tabata brilla di satisfecho.

For di e prome nochi amoroso aki tambe Serge y Marcelle continuamente tabata cu otro. Marcelle kende tin un yiu muher a bai biba cu esaki serca Serge. Pa e pareha aki un periodo di felicidad a cuminsa, pero esaki tabata di corto duracion. Esaki por wordo bisa asina, pa motibo cu poco tempo despues Marcelle no tabata sinti su mes feliz mas na lado di Serge. E tabata antes si hopi enamora mes ariba e homber fuerte aki, kende e tabata considera como su maestro, pero nan futuro ta mustra skur. A para bira cu ta Marcelle mester bai traha pa asina mantene nan mes na bida. Y Marcelle mester obedece, pasobra di otro manera Serge lo cuminsa golpia su persona. Serge mes a cuminsa bira un sorto di esclavo di tur loque ta yama alcohol, y na momento cu Marcelle mester yega cas cansa for di trabou, ainda e homber tin curazon pa zundra e muher aki.

Marcelle soportando tur e abusonan ariba un dia a dicidi cu esaki no por sigui asina mas y duna Serge e ultimo oportunidad pa demostra su capacidad como homber. Tabata ariba un anochi na 1963 ora cu e la haci un peticion serio na Serge pa esaki busca un trabou. Marcelle a keda asombra ora cu esaki a obedece na su persona. Pa algun luna largo Serge a bai traha na un fabrica di glas, pero mucho e no a tene e trabou aki.

Serge no tabata un homber cu sabi con pa respeta un dama: continuamente e tabata sigui golpia y maltrata Marcelle. Y diripiente tambe Serge a cuminsa ta pone mas atencion na e yiu muher di su amante, Marcelle. . .
Regine, e yiu muher di Marcelle na e momento ey ta tin 15 aña di edad. Ya pa algun luna caba Serge continuamente cu su miradanan di deseo tabata sigui e mucha muher. Cu su cara bruin kima pa solo, su heupnan hancho y cu su pechonan cual ta den su crecemento, por wordo bisa cu Regine ta casi caba un muher completo.

Ariba un anochi den luna di juni 1964, Serge no ta tin e dominacion mas ariba su mes. Regine manera custumber tabata prepara su mes, pa e bai busca e carnenan na un mondi no mucho leuw for di nan cas, pa asina trece nan atrobe den nan cura. "Mi ta bai cu bo," Serge a bisa Regina.
Na momento cu nan tabata regresando ya e nochi a cuminsa reina. Un mist a cuminsa cubri e anochi

cu su color blauw scur. E caminda na unda Serge ta camnando cu Regina ta casi domina completo pa scuridad. Un deseo enorme tabata drenta Serge pa e haya e mucha muher. Diripiente tambe e la stop di camna y na un manera bruto e la pusha Regina benta abou. Regine kier a cuminsa grita, pero su mannan bruto a stroba e mucha muher cu e no por a saca un grito. Na un manera bruto Serge su mannan a cuminsa bai bou di e shimis di Regina, mientras cu e la amenasa Regina cu e siguiente palabra: "Si bo mester risca na nenga mi of papia cu algun hende tocante esaki, lo mi dal bo!"
Sin protesta mas Regine a entrega su mes completo na Serge. Door di haci di Regine un sorto di juguete pa su deseo, e la logra di haya Regine como su esclava.

For di e momento ey tambe Serge tabata comparti su deseo entre e mama y e yiu muher. Henter e situacion increible aki a keda dura dos luna largo. No tabata parce cu Serge por logra bastante satisfacion cu e dos muhernan aki. Esaki a dura te cu ariba un dia, ora cu Regine a participa na Serge cu e ta na estado.
Serge su decicion tabata lo siguiente: "Regine, lo mi saca bo mama for di mi cas. Ademas mi ta fada caba di su curpa y su kehamento tur dia den cas!"
Sin tuma cuenta cu nada y na un manera bruto Serge na final di aña 1963 manera un cacho a core e mama di Regine for di su cas. "Baha na awa!" Mi no kier tin nada mas di haci cu bo! Di awor pa dilanti ta bo yiu muher ta esun cu mi ta interesa den dje!"
Pero tambe pa Regine pronto e bida di martirio a cuminsa. No ta tin nada cu por a calma e homber bestia kende solamente conoce un solo argumento: golpia y violencia. Palabranan papia pa su mes bon no tabata yuda cu nada. Tampoco e tres yiunan cu e la haya cu Regine durante 1965 pa 1968 no por a trece cambio den su bida. Na momento despues cu e caba di golpia Regine, manera un bestia hambra e ta tira su mes ariba e curpa di Regine pa asina haci sex cu esaki. Tur esaki ta bai na un manera liher, na unda e ta corda solamente ariba su gozo. Durante 1968 ariba un anochi Serge a bai mas leuw cu nunca. Serge a pasa man cu su skopet y a dirigi esaki ariba su amante, kende na e momento ey tabata tin su prome yiu den su brasa. "Lo mi mata bo!" e tabata gritando. Lo mi caba cu boso tur!" e tabata gritando cu un lenga pisa di tanto alcohol cu e la tuma e dia ey.
Esaki tabata di mas pa Regine. Algun minuut despues Regine a bisti su tres yuinan y a bandona cas hunto cu e muchanan.

Apenas cu Regine a scapa for di e gara di e monstruo, cu e la bai duna keho contra Serge.
Serge a wordo arresta y a wordo entrega na un instituto psiquiatra. Den e instituto ey Serge a bin na sera conoci cu Roselyne Taybor, kende tabata kedando eynan pa un tratamento di nerves break down. Nan dos a haya simpatia pa otro y na momento cu Serge na 1972 a sali atrobe for di e instituto, e la keda spera ariba su amiga nobo te cu ora esaki tambe sali for di eynan. Na cuminsamento di 1973 Roselyne a sali for di e instituto y a bai biba hunto Serge. Pero tambe pa Roselyne di 40 aña y kende ta un muher divorcia, e felicidad na lado di Serge tabata di corto duracion. No mas cu un aña y mei e mester a soporta tur clase di abuso for di Serge, pa despues e tambe na su turno bandona e homber aki.

Serge a bira furioso di tanto odio cu e la haya. E tabata sinti su mes un homber cu un y tur kier traiciona. Pa e motibo aki e la forma un plan na un manera monstrual. E lo bai tuma venganza ariba un y tur. Ariba 13 mei 1976, pa mas o menos den oranan di merdia, e no tabata por a domina su mes pa e plan di venganza cu e tin. Y na momento cu e tabata sinta den un cafe di Thieuloy y ora cu e la mira Roselyne tabata pasando ey banda, pa



Serge, e homber cu no tin gevoel.

e haya bai na e santana pa e bai resa na graf di su mama, Serge a core bula den su auto y a bai direccion na unda Roselyne ta.
Despues di a roga na Roselyne pa esaki haci bon cu ne atrobe, e la cuminsa golpia e muher aki cu un cabo di pik.

Na momento ora cu Serge a termina di golpia Roselyne, e muher aki tabata tira na suela na lado di su pianan, mientras cu su curpa no tin bida. Algun ora despues e polisnan asarresta Serge den e pueblo Aumale. Serge a wordo condena cu un castigo di prison bastante pisa pa e crimen cu e la comete.








ADIOS MUNDO
CRUEL





